



# ЗАРЯ ВОСТОКА

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

Год издания 47-й

ОРГАН ЦК КП ГРУЗИИ, ВЕРХОВОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

№ 298 (13445)

ВТОРНИК, 24 ДЕКАБРЯ 1968 г.

Цена 2 коп.



На Тбилиском станкостроительном заводе им. Кирова во втором сборочном цехе трудятся слесари-сборщики А. Сахокия и В. Абаев — члены комсомольско-молодежной бригады им. 50-летия Октября. Переловая бригада досрочно завершила годовую план и сейчас уже трудится в счет 1969 года.

Фото Б. Кекелидзе.

## КАЧЕСТВО — ОТЛИЧНОЕ

Готовясь достойно встретить знаменательную дату — 100-летие со дня рождения В. И. Ленина, коллектив Тбилисской табачной фабрики № 2 уже 1 декабря перевыполнил Государственный и свой план за 1968 год. Табачники прочно удерживают завоеванное ими переходящее Красное знамя Совета Министров СССР и ВЦСПС.

В выполнении плана большая заслуга сгруппированного цеха, руководимого Т. Ишанидзе, бригады коммунистического труда М. Тер-Григоряна, Л. Елева, А. Тугуши, Т. Пениришвили и других. Все эти коллективы перевыполняют ежемесячные задания на 15—20 процентов.

В. КЕЛЕХАЕВ, член Совета рабочих-корпусов «Зари Востока».

## НЕ СНИЖАЮТ ТЕМПОВ

В нынешнем сезоне наш колхоз перевыполнил годовые задания по производству и продаже государству винограда, овощей, зерна, продуктов животноводства. Закладывая основу высокого урожая будущего года, колхозники сохраняют темпы и высококачественно выполняют сейчас осенние сельскохозяйственные работы. Уже обработана и удобрена почва в виноградниках хозяйства, полу-

чишая 200 тонн органических и 30 тонн минеральных удобрений. Для ликвидации изреженности плантации земледельцы высадили 3 тысячи корней лозы, произвели отводку 7 тысяч кустов. На 4 гектарах колхозной земли заложены новые виноградники.

А. МАЧАРШВИЛИ, агроном колхоза имени Махарадзе села Сахрхе Сахрхского района.

## Праздник кубинского народа

Советская общественность широко отмечает 10-ю годовщину победы революции на Кубе. Этому празднику кубинского народа посвящаются торжественные собрания на промышленных предприятиях, в учреждениях и учебных заведениях, являющихся коллективными членами Общества советско-кубинской дружбы, выставки фотогра-

фий и книг, встречи с активистами общества, побывавшими на острове Свободы. В Москве по случаю 10-летия победы кубинской революции состоялись вечера дружбы во Дворце пионеров Волгоградского района, в ряде столичных школ. В них приняли участие дипломатические сотрудники посольства Республики Куба в Советском Союзе, (ТАСС).

## СОВЕТ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СВЯЗЯМ

При Союзе писателей СССР создан Совет по международным связям. 23 декабря состоялось первое пленарное заседание этого общественного органа, которое открыл председатель Совета, секретарь правления Союза писателей СССР В. М. Озеров.

В 1968 году в нашей стране побывало почти 500 зарубежных литераторов. В свою очередь около 400 советских писателей выезжало в другие страны. В этом году в СССР проведено восемь крупных литературных мероприятий с участием писателей иностранных государств, в том числе получивший широкий международный резонанс литературный симпозиум в Ташкенте.

В обмене мнениями приняли участие видные писатели, критики, литературоведы, представляющие все союзные республики. Они обсудили план международных литературных связей, дальнейшее укрепление и развитие контактов, сотрудничества между советскими зарубежными писателями.

(Корр. ТАСС). Москва.

## ОБ ОТКРЫТИИ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ВЕРХОВОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР СЕДЬМОГО СОЗЫВА

Четвертая сессия Верховного Совета Грузинской ССР открывается сегодня, 24 декабря, в 10 часов утра, в зале заседаний Верховного Совета Грузинской ССР.

## О ЗАСЕДАНИИ СОВЕТА СТАРЕЙШИХ ВЕРХОВОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

Заседание Совета старейшин Верховного Совета Грузинской ССР состоится сегодня, 24 декабря, в 9 часов 30 минут утра, в зале заседаний Президиума Верховного Совета Грузинской ССР.

## УСПЕХ КОЛХОЗНОЙ ФЕРМЫ

Улучшив кормовую базу общественного животноводства и осуществив в хозяйстве ряд эффективных мероприятий по улучшению породы скота, труженики фермы нашего колхоза добились успеха: выполнен годовой план производства молока, заготовлено свыше 73 тонн продукта вместо 72 тонн по заданию.

Особенно отличились животноводы Д. и В. Кирия, Д. Пертия, А. Сарчимелия и другие.

И. ШАМУГИЯ, заведующий животноводческой фермой артели села Октомбери Зугдидского района.

## УВЕЛИЧИВАЮТ ВЫПУСК ПРОДУКЦИИ

Сухумские галантерейщики, соревнуясь с коллективом Кутаисской галантерейной фабрики, из месяца в месяц увеличивают производство продукции, улучшают ее качество. В соревновании среди коллективов промышленных предприятий Сухуми они неоднократно выходили победителями, шестой месяц подряд удерживают переходящее Красное знамя Сухумского горкома партии и исполкома горсовета.

Коллектив фабрики одним из первых в системе Министерства местной промышленности республики ратовал о досрочном выполнении годового плана выпуска и реализации продукции. Получена сверхплановая прибыль в сумме 55.000 рублей. Впереди соревнующихся идут коллективы второго и четвертого цехов, которыми руководят И. Торчинава и Г. Каджая.

Коллектив предприятия решил до конца года выпустить сверх плана товаров на 150.000 рублей, реализовать сверх задания продукции на 100.000 рублей и довести сверхплановую прибыль до 70.000 рублей.

Ш. ГВАЗАВА, директор Сухумского галантерейной фабрики.

## К 100-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ В. И. ЛЕНИНА

# ЛЕНИН И ГРУЗИЯ

ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ «ЗАРИ ВОСТОКА»

Имя Владимира Ильича Ленина бесконечно дорого трудящимся Советской Грузии. С этим великим именем, с ленинизмом связаны все выдающиеся революционные свершения нашего века — создание Коммунистической партии Советского Союза, победа Октябрьской революции, открывшая новую эру в жизни человечества, образование мировой системы социализма, успехи национально-освободительного движения, победные битвы рабочего класса, всех трудящихся против империализма, за мир, демократию, социализм.

С именем Ленина связаны история Компартии Грузии, самоотверженная борьба трудящихся за установление и укрепление Советской власти, их победы на всех фронтах хозяйственного и культурного строительства.

Вот почему грузинский рабочий класс, колхозное крестьянство, интеллигенция свято чтят имя великого Ленина, с горячей любовью и признательностью обращаются к его бессмертному образу, по его учению сверяют курс в коммунистическом завтра.

Сейчас в нашей республике идет деятельная подготовка к знаменательной дате в жизни страны, всего прогрессивного человека — 100-летию со дня рождения В. И. Ленина. На новую, высшую ступень поднято марксистско-ленинское образование коммунистов, изучение широкими массами трудящихся ленинского идейного наследия, революционной теории.

ЧИТАТЕЛИ «ЗАРИ ВОСТОКА», пропагандисты в своих письмах в РЕДАКЦИЮ просят рассказать о ТОМ, КАКАЯ РАБОТА ПРОВОДИТСЯ В РЕСПУБЛИКЕ ПО ИЗУЧЕНИЮ ЛЕНИНСКОГО ИДЕЙНОГО НАСЛЕДИЯ, КАК РАСКРЫВАЕТСЯ ТЕМА «ЛЕНИН И ГРУЗИЯ».

ИДЯ НАВСТРЕЧУ ЭТИМ ПОЖЕЛАНИЯМ, РЕДАКЦИЯ ПРОВЕЛА СОВМЕСТНО С ИНСТИТУТОМ ИСТОРИИ ПАРТИИ ПРИ ЦК КП ГРУЗИИ — ФИЛИАЛОМ ИНСТИТУТА МАРКСИЗМА-ЛЕНИНИЗМА ПРИ ЦК КПСС И ДОМОМ ПОЛИТИЧЕСКОГО ПРОСВЕЩЕНИЯ ЦК И ТК КП ГРУЗИИ ВСТРЕЧУ ПРОПАГАНДИСТОВ ТБИЛИСИ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ.

Участники встречи рассказали о той большой работе, которая ведется в республике по изучению ленинского теоретического наследия, по подготовке к 100-летию со дня рождения Ильича. Ниже мы публикуем эти выступления.

Именем Владимира Ильича В. И. Ленин всегда поддерживал тесную и регулярную связь с большевистскими организациями Грузии и Закавказья, оказывал им неоценимую помощь своими мудрыми советами.

Ленинские письма, статьи, телеграммы проникли к устам отеческой заботой о Советской Грузии, о защите ее суверенных прав и укреплении национальной государственности грузинского народа.

Важное место в научном освещении титанической деятельности В. И. Ленина занимает меморандарная литература.

В приобщении к славным ленинским традициям, воспитании молодежи на примерах жизни и деятельности Ильича неоценимое значение имеют воспоминания современников вождя, тех, кому выпало счастье видеть и слышать Владимира Ильича, беседовать с ним, работать под его руководством.

В этой связи большой интерес будет представлять сборник «Воспоминания большевиков Закавказья о В. И. Ленине», который готовят коллективы институтов истории партии при ЦК Компартии Азербайджана, Армении и Грузии.

В сборник будет включен ряд новых, до сих пор не опубликованных материалов, а также многие воспоминания, которые были опубликованы в 1920—1930 годах, но затем в течение многих лет не переиздавались и стали библиографической редкостью.

В издание войдет свыше тридцати воспоминаний грузинских большевиков.

К юбилею будет издан на грузинском языке сборник «Воспоминания грузинских» (Окончание на 2-й стр.).



В Грузии большими тиражами выходят произведения В. И. Ленина, труды о великом вожде.

# К ФИНИШУ

1968-го —

# НОВЫЕ УСПЕХИ

## В СЧЕТ 1969 ГОДА

РУСТАВИ. (Корр. «Зари Востока»). С начала месяца коллектив «Транспострой» — одного из ведущих строительных организаций треста «Закметаллургстрой» — работает в счет будущего года. Годовая производственная программа реализована с перевыполнением. Благодаря эффективному использованию механизмов и применению передовых методов строительной индустрии сверхплановая прибыль составила 200 тысяч рублей. Производительность труда по сравнению с планом возросла на два процента.

## НАГРАДА КООПЕРАТОРАМ

ТЕЛАВИ. (Корр. «Зари Востока»). Работники потребительской кооперации района с начала года широко развернули социалистическое соревнование за достойную встречу 100-летия со дня рождения В. И. Ленина. Они досрочно реализовали годовое задание по розничному товарообороту и общепитовому питанию. Выполнены также планы закупки сельскохозяйственных продуктов и сырья. Достигнута экономия по оборотным средствам.

Недавно правление Целинского районного комитета профсоюза работников госторговли и потребительской кооперации наградило телавских кооператоров за высокие показатели работы Почетной грамотой. Коллектив заготовительной конторы райпотребсоюза сохранил за собой переходящее Красное знамя.

Ш. ГВАЗАВА, директор Сухумского галантерейной фабрики.

Сверх плана Коллектив Тбилисского паровозно-вагоноремонтного завода успешно исчет ленинскую трудовую вахту. Паровозовагоноремонтники на десять дней раньше срока выполнили годовую план реализации товарной продукции.

Сейчас коллектив паровозовагоноремонтников работает в счет января будущего года.

Р. СУЛАВА.

## Судьба кочующего аула

Кошехабль в переводе с адыгейского означает «кочующий аул». Его жители в поисках плодородной земли, пастбищ, воды несколько раз переселились с места на место, пока не облюбовали окончательно берега реки Лабы.

Недавно Кошехабль отпраздновал свое столетие. «Наш аул дважды рожденный», — говорят его жители. Два полувека истории Кошехабля различаются как ночь и день: Начало дня — Великий Октябрь, когда мы начали жить по-человечески».

Аул напоминает в наши дни небольшой город. Он имеет дваэтажный Дом культуры, кинотеатр, ресторан, больницу, среднюю школу и детскую музыкальную школу, книжный магазин,

принесли свободу трудящимся Коростышева, Стрижевики, Кмитова, Станисевичи, отличившись в бою за Житомир.

В связи с приближающимся 25-летием освобождения Житомирщины от фашистских захватчиков в библиотеках города, в музеях боевой славы открыты экспозиции, посвященные памяти видного военачальника.

Имени прославленного генерала ЖИТОМИР, 23 декабря. (Корр. ТАСС). Сегодня одна из улиц областного центра названа именем славного сына грузинского народа К. Н. Леселидзе. В годы войны генерал-полковник К. Н. Леселидзе командовал войсками 18-й Армии, которая героически сражалась за освобождение Житомирщины от немецко-фашистских захватчиков. Воины армии

ЦЕЛЕБНЫЕ ВОДЫ АРМЕНИИ В районе высокогорного армянского села Азербера геологи обнаружили еще один горячий источник, вода которого содержит высокий процент железа и микроэлементов.

Новая минеральная вода является аналогом ессентуковских вод, — сказала корреспонденту ТАСС директор Армянского института курортологии профессор Г. Азаджанян.

На территории Армении изучено свыше 500 источников минеральных вод. Значительная часть их — горячие. Возле источников построены заводы по добыче и

розицу воды. Создана также широкая сеть благоустроенных лечебниц.

Выпуск минеральных вод в республике превышает 60 миллионов бутылок в год. Недавно в городе Камо вступил в строй новый завод по выпуску минеральной воды «Севан». Скоро начнется строительство предприятия по розливу минеральной воды «Бенис», не уступающей по своим качествам знаменитому «Боржому». В 1975 году мощность заводов минеральных вод в республике достигнет 300 миллионов бутылок в год.

ЭЛЕКТРОННЫЙ «ГЕОЛОГ» Когда бурит новую скважину, образцы добытой руды отправляют на химический анализ в лабораторию. Геологи могут определить ее качество только после того, как заглянуть в библиографию.

Но вот в скважину опускают предмет, похожий на небольшую трубу. От него идут проволочки к прибору. По отклонению стрелки на шкале и определяют, богата руда или бедна.

Работа скважинного феррометра МФ-1, созданного в Институте геофизики Уральского филиала Академии наук СССР, основана на том, что подвижное число железорудных месторождений состоит из магнетита — соединения железа, обладающего магнитными свойствами. И по связи между содержанием магнетита в руде и ее магнитной проницаемостью можно достаточно точно определить качество руды. Прибор собран на транзисторах и весит три с половиной килограмма.

35-ЛЕТИЕ ЗАВОДА ФЕРРОСПЛАВОВ ЗЕСТАФОНСКИЙ, 23 декабря. (ГрузТАГ). Коллектив Зестафонского ферросплавного завода отметил 35-летие существования предприятия. Для участия в праздновании этого события сюда прибыла делегация из Москвы. Загорский, Днепротровский, Тбилисский и других городов страны.

Торжественное собрание, состоявшееся в помещении Зестафонского драматического театра, открыл второй секретарь райкома партии Б. Саралидзе.

С докладом о 35-летию Зестафонского ферросплавного завода выступил заместитель директора М. Тутбегидзе. Он рассказал о самоотверженном труде коллектива предприятия, особенно в годы Великой Отечественной войны. Сейчас завод почти вдвое увеличил выпуск продукции. Он соревнуется за достойную встречу 100-летия со дня рождения В. И. Ленина, за досрочное выполнение пятилетнего плана.

Зестафонских ферросплавщиков приветствовали первый секретарь Зестафонского райкома партии Ш. Велурашвили, инженер Загорского завода ферросплавов Л. Кузнецов, первый секретарь Зестафонского райкома комсомола Т. Какошавили, начальник районного производственного управления сельского хозяйства С. Гордзениани, профессор Грузинского политехнического института А. Хвицкая, секретарь республиканского комитета профсоюза рабочих металлургической промышленности Н. Наталадзе, академик Академии наук Грузинской ССР Р. Агаладзе, профессор М. Кекелидзе, начальник специального конструкторского бюро Министерства черной металлургии СССР Ю. Байчер и другие.

От имени ветеранов предприятия выступили бывший директор завода, лауреат Государственной премии И. Кекелидзе, директор завода «Грузкабель» Д. Кухлидзе и другие. Затем состоялся концерт.

# НАШ ДЕНЬ РОДИНЫ

СООБЩАЮТ КОРРЕСПОНДЕНТЫ ТАСС И АНН

## ЕСТЬ 300 МИЛЛИОНОВ

Начатое в нынешнем году по призыву нефтяников Татарии соревнование за быстрейшую добычу 300-миллионной тонны жидкого топлива успешно завершено. К началу дня 23 декабря это знаменательное событие свершилось. 33 лучшие бригады на разных промыслах страны были удостоены высокой чести нести трудовую вахту, увековечившуюся блестящей победой советской экономики. Сейчас в стране ежесуточно извлекается из недр 820 тысяч тонн жидкого топлива.

## ИМЕНИ ПРОСЛАВЛЕННОГО ГЕНЕРАЛА

ЖИТОМИР, 23 декабря. (Корр. ТАСС). Сегодня одна из улиц областного центра названа именем славного сына грузинского народа К. Н. Леселидзе. В годы войны генерал-полковник К. Н. Леселидзе командовал войсками 18-й Армии, которая героически сражалась за освобождение Житомирщины от немецко-фашистских захватчиков. Воины армии

## СУДЬБА КОЧУЮЩЕГО АУЛА

Кошехабль в переводе с адыгейского означает «кочующий аул». Его жители в поисках плодородной земли, пастбищ, воды несколько раз переселились с места на место, пока не облюбовали окончательно берега реки Лабы.

Недавно Кошехабль отпраздновал свое столетие. «Наш аул дважды рожденный», — говорят его жители. Два полувека истории Кошехабля различаются как ночь и день: Начало дня — Великий Октябрь, когда мы начали жить по-человечески».

Аул напоминает в наши дни небольшой город. Он имеет дваэтажный Дом культуры, кинотеатр, ресторан, больницу, среднюю школу и детскую музыкальную школу, книжный магазин,

принесли свободу трудящимся Коростышева, Стрижевики, Кмитова, Станисевичи, отличившись в бою за Житомир.

В связи с приближающимся 25-летием освобождения Житомирщины от фашистских захватчиков в библиотеках города, в музеях боевой славы открыты экспозиции, посвященные памяти видного военачальника.

## ЦЕЛЕБНЫЕ ВОДЫ АРМЕНИИ

В районе высокогорного армянского села Азербера геологи обнаружили еще один горячий источник, вода которого содержит высокий процент железа и микроэлементов.

Новая минеральная вода является аналогом ессентуковских вод, — сказала корреспонденту ТАСС директор Армянского института курортологии профессор Г. Азаджанян.

На территории Армении изучено свыше 500 источников минеральных вод. Значительная часть их — горячие. Возле источников построены заводы по добыче и

розицу воды. Создана также широкая сеть благоустроенных лечебниц.

Выпуск минеральных вод в республике превышает 60 миллионов бутылок в год. Недавно в городе Камо вступил в строй новый завод по выпуску минеральной воды «Севан». Скоро начнется строительство предприятия по розливу минеральной воды «Бенис», не уступающей по своим качествам знаменитому «Боржому». В 1975 году мощность заводов минеральных вод в республике достигнет 300 миллионов бутылок в год.

## ЭЛЕКТРОННЫЙ «ГЕОЛОГ»

Когда бурит новую скважину, образцы добытой руды отправляют на химический анализ в лабораторию. Геологи могут определить ее качество только после того, как заглянуть в библиографию.

Но вот в скважину опускают предмет, похожий на небольшую трубу. От него идут проволочки к прибору. По отклонению стрелки на шкале и определяют, богата руда или бедна.

Работа скважинного феррометра МФ-1, созданного в Институте геофизики Уральского филиала Академии наук СССР, основана на том, что подвижное число железорудных месторождений состоит из магнетита — соединения железа, обладающего магнитными свойствами. И по связи между содержанием магнетита в руде и ее магнитной проницаемостью можно достаточно точно определить качество руды. Прибор собран на транзисторах и весит три с половиной килограмма.

## 35-ЛЕТИЕ ЗАВОДА ФЕРРОСПЛАВОВ

ЗЕСТАФОНСКИЙ, 23 декабря. (ГрузТАГ). Коллектив Зестафонского ферросплавного завода отметил 35-летие существования предприятия. Для участия в праздновании этого события сюда прибыла делегация из Москвы. Загорский, Днепротровский, Тбилисский и других городов страны.

Торжественное собрание, состоявшееся в помещении Зестафонского драматического театра, открыл второй секретарь райкома партии Б. Саралидзе.

С докладом о 35-летию Зестафонского ферросплавного завода выступил заместитель директора М. Тутбегидзе. Он рассказал о самоотверженном труде коллектива предприятия, особенно в годы Великой Отечественной войны. Сейчас завод почти вдвое увеличил выпуск продукции. Он соревнуется за достойную встречу 100-летия со дня рождения В. И. Ленина, за досрочное выполнение пятилетнего плана.

## БОЕВЫЕ ДЕЙСТВИЯ АРАБСКИХ ПАРТИЗАН

КАИР, 23 декабря. (ТАСС). Боевые отряды палестинской организации «Аль-Фатиха» убили и ранили нескольких израильских солдат во время атаки на военный лагерь в районе Нахаль, восточнее Иерусалима, говорится в опубликованном здесь коммюнике этой организации. В результате авианалета, совершенного партизанами в ночь на 22 декабря, минометным огнем разрушены казармы израильтян, пулеметные и минометные позиции. Партизаны благополучно вернулись на свои базы.

ПХЕНЬ ЯН, 23 декабря. (ТАСС). Сегодня в Пхеньяне ЦТАК, из предлов КНДР был выдворен экипаж американского шпионского судна «Пуэбло».

Перед выдворением бригады генерал американской армии Г. Вудворд от имени правительства США подписал документ, в котором приносятся извинения за действия шпионского судна «Пуэбло» и даются заверения в том, что ни один американский корабль не будет больше вторгаться в территориальные воды КНДР.

НА ОРБИТЕ НОВОСТЕЙ С ПОМОЩЬЮ СОВЕТСКОГО СОЮЗА ТЕГЕРАН, 23 декабря. (ТАСС). В шести провинциях Ирана ведется крупное промышленное строительство, сообщает газета «Кейхан интернашнл». В городе Арак будут построены машиностроительный завод и предприятие электронной промышленности, в Исфагане — металлургический завод, в Фарсе — предприятие нефтехимической промышленности, в Хузстане — трубопрокатный завод. С юга на север страны протянется газопровод. Наиболее крупные промышленные объекты — металлургический завод в Исфагане, машиностроительный — в Араке, газопровод и другие строятся при техническом содействии Советского Союза.



К 100-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ В. И. ЛЕНИНА

# ЛЕНИН И ГРУЗИЯ

ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ «ЗАРИ ВОСТОКА»



ОКОНЧАНИЕ.

революционеров о В. И. Ленине». Готовятся к публикации новые и малоизвестные документы, проливающие свет на ленинское теоретическое наследие.

## НА ГРУЗИНСКОМ ЯЗЫКЕ

И. МИРЦХУЛАВА, зам. директора ИМЛА, доктор исторических наук.

ИЗДАНИЕ трудов Ленина на грузинском языке имеет давнюю и славную традицию. Началом ей было положено в 90-х годах прошлого века. Огромную роль в этом деле сыграла революционная крыло первой марксистской социал-демократической организации в Грузии «Месаме даси», в которую входили И. Сталин, М. Цикава, А. Цулукидзе, Л. Келхонели, Ф. Махарадзе и другие.

После установления Советской власти в Грузии издание трудов классиков марксизма-ленинизма получило широкий размах, стало предметом огромной работы партии и правительства. Все произведения, документы, письма, заметки Ильича тщательно собирались и готовились к печати.

С 1921 по 1927 год были изданы в переводе на грузинский язык труды В. И. Ленина двадцати трех наименований, общим тиражом 86 тысяч экземпляров. В 1928 году началось издание полного собрания Сочинений Ленина на грузинском языке, и до 1938 года было издано двадцать четыре тома. В 1934—1935 годах вышел шеститомник избранных произведений Ленина, а в 1935—1937 годах — двухтомник.

Кроме того, труды Ленина на грузинском языке издавались отдельными брошюрами.

В 1940 году Грузинский филиал Института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС приступил к переводу на грузинский язык четвертого русского издания Сочинений Ленина. Трудящиеся Грузии получили 40 томов самого полного грузинского издания Сочинений Ленина.

За годы Советской власти, с 1921 по 1967 год, на грузинском языке было издано 270 наименований трудов, речей, писем и других ленинских документов, общим тиражом три миллиона экземпляров. Сейчас грузинский народ имеет возможность читать на родном языке все основные произведения бессмертной ленинской мысли.

В настоящее время институт совместно с издательством «Сабхота Сакартвело» готовят перевод пяти дополнительных томов четвертого издания Сочинений Ленина, которые должны выйти к 100-летию со дня рождения Владимира Ильича. Тем самым будет закончена полная публикация на грузинском языке четвертого издания Сочинений Ленина. К этому времени будут изданы несколько тематических сборников ленинских трудов, а также библиотечка Ленина, в которую в виде отдельных книг войдут 30 основных трудов.

Труды В. И. Ленина написаны ясным и образным языком, формулировки его кристально ясны и четки. Все это налагает на переводчиков и редакторов грузинских изданий особую ответственность. Надо не только точно передать ясность гениальной ленинской мысли, но и сохранить всю полноту и красоту языка. Задача чрезвычайно трудная, но, думается, что в основном мы с нею справимся.

ктом, формулировки его кристально ясны и четки. Все это налагает на переводчиков и редакторов грузинских изданий особую ответственность. Надо не только точно передать ясность гениальной ленинской мысли, но и сохранить всю полноту и красоту языка. Задача чрезвычайно трудная, но, думается, что в основном мы с нею справимся.

## РУКОВОДСТВУЯСЬ СОВЕТАМИ ВОЖДА

Г. ЖВАНИЯ, заведующий сектором истории партии ИМЛА, доктор исторических наук.

НА ПРОТЯЖЕНИИ более чем 30 лет, начиная с 1894 года, одно из видных мест в трудах В. И. Ленина занимали экономическое развитие, революционное движение и деятельность большевистских организаций Закавказья, а затем — вопросы социалистического строительства в крае.

Партийные организации Закавказья, их руководящие центры в своей организационной, политической и идеологической работе всегда опирались на указания Центрального Комитета партии. В. И. Ленина и его соратники и направляли свою деятельность в соответствии с их решениями, советами, указаниями.

Для изучения роли В. И. Ленина в жизни и деятельности большевистских организаций Закавказья исключительно большое значение имеют документы, хранящиеся в Центральном партактиве Института марксизма-ленинизма и в архиве ЦК КПСС. Среди выявленных мною документов особое место занимают решения Политбюро, Оргбюро, Секретариата и Пленумов ЦК РКП(б) по вопросам революционного движения. Эти ценные партийные документы имели огромное значение для успешной деятельности партийных организаций Закавказья. Они определяли содержание партийной работы, давали текущие указания на ближайший период, помогали лучше организовать пропаганду и агитацию, всю практическую работу, укрепляли уверенность в победе общего революционного дела. Они свидетельствуют о постоянном внимании В. И. Ленина и ЦК партии к большевистским организациям Закавказья, заботливому руководстве ими.

Глубокое изучение и анализ этих документов позволили по-новому осветить ряд вопросов, имеющих принципиальное значение. Например, некоторые истории утверждали, что с 7 мая 1920 года, т. е. после заключения мирного договора между большевиками с Советским правительством, до января 1921 года большевики Грузии и Армении часто обсуждали вопросы вооруженного восстания в указанных период наряду не ставился на обсуждение их большевиками Грузии и Армении, на Кавказском бюро ЦК РКП(б).

Исчерпывающие ответы на этот весьма важный вопрос дают телеграммы В. И. Ленина и И. В. Сталина на имя Г. К. Орджоникидзе от 4 и 5 мая 1920 года, решение Политбюро ЦК РКП(б) от 7 июля 1920 года, в которых была определена тактическая линия большевиков Закавказья.

Другой пример. Хорошо известно время организации Кавбюро. Но кто был инициатором его создания, какие задачи ставились перед ним? На эти вопросы проливают свет выявленные недавно документы Центрального партактива, в частности, письмо Г. К. Орджоникидзе, написанное им в начале апреля 1920 года, и решение Пленума Кавказского краевого комитета партии, принятое в июне 1919 года.

Таких примеров можно привести много.

Хочется особо подчеркнуть, что научное исследование и освещение вопросов взаимоотношений Ленина с местными партийными организациями также впервые были начаты в Грузии.

## ГОДЫ ПОИСКОВ

З. ГЕГЕШИДZE, старший научный сотрудник ИМЛА, доктор исторических наук.

БОЛЕЕ 27 лет занимаюсь я исследованиями истории нелегальной издательской деятельности большевистских организаций Грузии.

Эти поиски были связаны с большими трудностями. В партийных и государственных архивах, в меморандарной литературе и в печати на эту тему имеются лишь разрозненные сведения, для выявления и сбора которых пришлось предпринять большую работу. Поиски велись в партийных и государственных архивах Москвы, Ленинграда, Тбилиси, Баку, Бреста, Батуми, Сухуми и других городов.

Пришлось просмотреть сотни подписок газет, познакомиться с монографиями, сборниками и другими трудами. В процессе работы над темой я встретился более чем с 150 профессиональными революционерами и активными деятелями революционного движения. Беседы с ними обогатили исследование многими заслуживающими внимания сведениями и фактами. Я имел счастье встретиться с Г. М. Крижановским, Е. Д. Стасовой, Ц. С. Вобровской.

Создание и развитие революционно-марксистского большевистского печатного слова в России неразрывно связано с именем Ленина. Под руководством и с помощью Владимира Ильича в целом ряде партийных организаций России было создано и мощно развивалось нелегальное и легальное печатное слово.

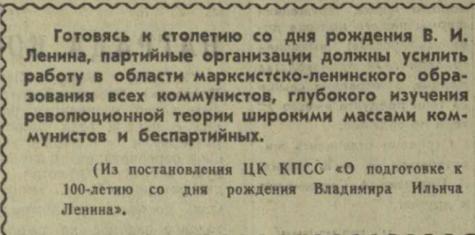
Большевистские организации Грузии и Закавказья накануне и в период первой русской революции выработали немало бесстрашных и способных подпольщиков, которые отличались в угнетенной нелегальной типографии не только в пределах Закавказья, но и во всероссийском масштабе. Ленин высоко ценил работу этих мастеров конспирации, называл их героями революции.

С 1900 по 1920 год большевики Грузии создали до пятидесяти нелегальных типографий, среди которых особое место занимает Авлабарская нелегальная типография, являющаяся замечательным образцом нелегальной техники и конспиративной работы. Она послужила мощной базой распространения большевистской литературы в Закавказье.

В 1901—1920 годах большевики Грузии издали большую часть нелегальных газет, трудов Маркса, Энгельса и Ленина, много пропагандистских и агитационных брошюр, прокламаций и листовок.

Столь больших успехов в издательской работе большевистские организации Грузии достигли благодаря постоянной помощи и заботам В. И. Ленина.

Книга содержит материалы 1893—1923 годов. Расположены они в хронологическом порядке и аннотированы. Библиография снабжена вспомогательными указателями литературы о Закавказье, цитируемой и упоминаемой В. И. Лениным, предметным, географическим названиям и именам.



Готовясь к столетию со дня рождения В. И. Ленина, партийные организации должны усилить работу в области марксистско-ленинского образования всех коммунистов, глубокого изучения революционной теории широкими массами коммунистов и беспартийных.

(Из постановления ЦК КПСС «О подготовке к 100-летию со дня рождения Владимира Ильича Ленина».)

Хочется особо подчеркнуть, что научное исследование и освещение вопросов взаимоотношений Ленина с местными партийными организациями также впервые были начаты в Грузии.

## «В. И. ЛЕНИН О ЗАКАВКАЗЬЕ»

Н. СТЕПАНИШВИЛИ, заведующая библиотекой ИМЛА, заслуженный библиотечар республики.

БОЛЬШУЮ помощь изучаю и творческое наследие Ильича, его связи с коммунистами Закавказья должна оказать библиография «В. И. Ленин о Закавказье», которую подготовила совместно с нашим библиографом С. Алаадари.

Книга содержит материалы 1893—1923 годов. Расположены они в хронологическом порядке и аннотированы. Библиография снабжена вспомогательными указателями литературы о Закавказье, цитируемой и упоминаемой В. И. Лениным, предметным, географическим названиям и именам.

При составлении библиографического справочника мы изучили и использовали все издания Сочинений В. И. Ленина, ленинские сборники, все существующие справочники к произведениям В. И. Ленина, стенографические отчеты съездов Коммунистической партии, стенографические отчеты Государственной думы, сборники и воспоминания о Ленине, произведениям закавказских большевиков, газетные и журнальные статьи и т. п.

Зная, какое значение имели для истории каждое высказывание В. И. Ленина, мы стремились как можно полнее донести его до читателя. Это требовало большого внимания и точности при составлении аннотаций и предметных указателей, тщательной и неоднократной проверке фактов, дат, названий, фамилий.

ВЫСТУПИВШИИ в заключение заместитель директора Дома политического просвещения Р. Догондзе остановился на задачах, стоящих перед руководителями начальных политшкол, школ основ марксизма-ленинизма, теоретических и проблемных семинаров, всех работников системы партийного просвещения в деле глубокого изучения коммунистами и беспартийными активистами жизни и революционной деятельности В. И. Ленина, его неопознанного идейного наследия, руководящей роли в работе большевистских организаций Закавказья, в борьбе трудящихся за установление и укрепление Советской власти в Грузии, Армении, Азербайджане. Он отметил, что встреча за круглым столом «Зари Востока» принесет несомненную пользу пропагандистам в их повседневном труде по марксистско-ленинскому образованию трудящихся.

Во дворе правления собрались колхозники, жители соседних сел, руководители Карельского района, гости из Тбилиси, родственники В. Цицишвили. Митинг открыл председатель Карельского райисполкома Ш. Копадзе. О жизни и деятельности В. Цицишвили рассказал доцент А. Степанишвили. Воспоминаниями о славном односельчанине поделился председатель колхоза М. Пейришвили и член артели Я. Элабадзе. Директор школы-восьмилетки Н. Зубишвили сообщила о решении присвоить имя В. Цицишвили строящейся в селе средней школе.

(ГрузТАГ).

## ОСНОВАТЕЛЬ ШКОЛЫ ГРУЗИНСКИХ ГЕОЛОГОВ

Общественность Грузии отметила 80-летие со дня рождения и 60-летие научной, педагогической и общественной деятельности видного советского геолога, основателя грузинской школы геологов, академика Академии наук Грузинской ССР, заслуженного деятеля науки Александра Илларионовича Джанелидзе.

Юбилею старшего грузинского геолога была посвящена продолжавшаяся три дня научная сессия. Ее созвали президиум Академии наук Грузинской ССР, Геологический институт, Тбилисский государственный университет и Грузинское республиканское общество геологов.

Сессию открыл вступительным словом президент Академии наук Грузии, академик Н. Мухселишвили.

Слово предоставляется председателю Президиума Верховного Совета Грузинской ССР, академику Г. Дзоендидзе. Он поздравляет с юбилеем академика Илларионовича Джанелидзе от Центрального Комитета Коммунистической партии Грузии, Президиума Верховного Совета республики и Совета Министров Грузинской ССР.

На снимках: справа — директор Грузинского филиала Института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС, доктор исторических наук В. Мерквалидзе (первый справа) открывает встречу. Слева — пропагандисты Тбилиси — участники встречи.

Фото Г. Вахтагандзе.

## ОТЧЕТЫ И ВЫБОРЫ В ПАРТИЙНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ СЕЛУ — ПЕРВОКЛАССНЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ

Партия рассчитывает, — сказал в своем докладе на октябрьском Пленуме ЦК КПСС тов. Л. И. Брежнев, — что наша молодежь внесет свой достойный вклад в развитие сельского хозяйства. Молодежь, овладевшая основами науки, с ее кипучей энергией и любовью к знаниям, отзывчивостью на все новое, — это будущее нашего села. Для ее воспитания, для работы с молодежью не надо жалеть ни времени, ни сил.

Нашему селу, как никогда, нужны сейчас специалисты: агрономы и механизаторы, мелiorаторы и агрохимики, строители и инженеры. Без них нельзя успешно выполнять намеченную партийную программу, строить сельскохозяйственное производство на научных основах.

Молодой специалист формируется в стенах вуза. Здесь он постигает тайны природы, учится использовать землю, применяя современные достижения науки и передового опыта. Но быть только хозяином земли недостаточно. Надо обладать и широким кругозором, любовью к культуре, быть человеком идейно зрелым и духовно богатым.

Именно об этом повелит разговор на своем отчетно-выборном собрании коммунисты Грузинского ордена Трудовой Славы Крайнего Замени сельского хозяйства института.

В прошлом году коллектив института получил в подарок величественный комплекс зданий в живописных окрестностях Дигоми. Студенты, преподаватели, научные работники имеют теперь в своем распоряжении отлично оборудованные аудитории, лаборатории, научные кабинеты.

Как отметил в своем докладе секретарь парткома Г. Капатадзе, партийная организация института уделяла много внимания совершенствованию учебно-воспитательного процесса. Эти вопросы рассматривались на партийном активе института, партийных собраниях и заседаниях партбюро факультетов.

Широко распространена получилась практика прикрепления педагогов к отстающим студенческим группам. Преподаватели привлекают учащихся к самостоятельной работе над книгой, помогают им разобраться в сложных вопросах, следят за академической успеваемостью и дисциплиной.

Однако в учебно-воспитательной работе есть еще много недостатков, нерешенных вопросов. Как показали зимняя и летняя экзаменационные сессии, число неуспевающих студентов в институте составляет 25—28 процентов. Хромеет и дисциплина. Например, за три последних месяца по неуважительным причинам студентами пропущено 28.000 учебных часов.

Прочные, фундаментальные знания сельских специалистов могут возникнуть только на базе тесной связи теории с практикой. Между тем организация практических занятий студентов в учебно-опытных хозяйствах еще оставляет желать лучшего.

Основная цель переезда института в Дигоми — приблизить вуз к земле, к нашим опытным базам, — сказал в своем выступлении декан факультета садоводства и виноградарства Ш. Хаташвили. Однако в учебных программах по-прежнему главное место отводится лекциям, теоретическим занятиям. Если раньше это объяснялось удаленностью нашей базы, то теперь непонятно, почему мы должны взирать на поля совхоза из окон четвертого этажа.

Кафедры института слабо связаны с руководством учебно-опытных хозяйств. В Мухранском совхозе нет необходимых бытовых условий для проживающих там во время практики студентов. Партийная организация, преподаватели недостаточно настойчиво требуют успешного выполнения студентами программы учебной практики.

Диплом, полученный молодым специалистом, должен быть свидетельством его глубоких знаний, умения квалифицированно решать практические хозяйственные вопросы.

Но нем бы ни был наш выпускник — агрономом, механизатором или технологом, он обязан быть не только специалистом, но и настоящим организатором производства, умелым руководителем. — подчеркнул в своем выступлении на собрании старший преподаватель кафедры философии В. Месхи. — Мы, коммунисты, должны воспитывать в студентах идейную убежденность, растить активных бойцов за превращение в жизнь решений партии. Работу по формированию коммунистического мировоззрения молодежи надо особенно глубоко вести на младших курсах, исключительно внимательно относиться к индивидуальному воспитанию каждого студента.

Сейчас, когда вся страна готовится к знаменательному юбилею — 100-летию со дня рождения В. И. Ленина, среди студентов института значительно возрос интерес к общественным наукам. Они принимают активное участие в работе семинаров, научных кружков, теоретических конференций, в тематических вечерах. Студенты теперь уже не ограничиваются рамками учебных, а основательно изучают труды классиков марксизма-ленинизма. Хорошие результаты дали новые формы изучения общественных наук — подготовка рефератов, письменных работ по отдельным темам семинаров.

В процессе формирования коммунистического мировоззрения молодого специалиста огромная роль принадлежит педагогу, наставнику, — сказал в своем выступлении секретарь партбюро факультета экономики и организации сельского хозяйства А. Баджелидзе. — Каждый профессор и преподаватель должен не только

заботиться о глубоком усвоении студентами специальных знаний, но и быть вдумчивым воспитателем молодежи. Этот вопрос тесно связан с повышением идейно-теоретического уровня профессорско-преподавательского состава. Учеба коммунистов в сети партийного просвещения находится в центре внимания партийной организации.

Участники собрания говорили о необходимости повысить ответственность преподавателей-коммунистов за соблюдение трудовой дисциплины, четкое осуществление учебно-воспитательного процесса.

Партком и партбюро факультетов должны периодически заслушивать на своих заседаниях отчеты коммунистов о своей работе, вовремя поправлять ошибки, недостатки, помогать добрым советом.

Перевод сельхоза в Дигоми создал большие перспективы для улучшения деятельности вуза. Но вместе с тем возник и ряд трудностей, мешающих нормальному осуществлению учебного процесса, плодотворной научно-исследовательской работе. Выступивший на собрании председатель местногокома профсоюзом Л. Копалия высказал серьезные претензии в адрес автотранспортных организаций, которые призваны обеспечить нормальное сообщение между институтом и городом. Сейчас нередко автобусы не приходят к назначенному сроку, студенты и преподаватели опаздывают к началу занятий.

Мы горячо благодарны архитекторам и строителям за замечательное здание нашего института, — сказал на собрании студент А. Моисеишвили. — Условия для учебы здесь отличные, но тем не менее досадны отдельные недостатки в культурном и бытовом обслуживании студентов. В общежитии до сих пор нет ни одного газетного киоска, нет почты, сберкассы, продуктового магазина, парикмахерской. Партийная организация должна добиться устранения этих недостатков.

Октябрьский Пленум ЦК КПСС и ноябрьский пленум ЦК КП Грузии поставили большие задачи перед сельхозспециальными вузами. Они призваны дать нашему селу новые отряды квалифицированных специалистов, открыть широкую дорогу на поля, плантации и фермы достижениями современной науки и передового опыта.

Все усилия партийной организации, ректората, факультетов и кафедр института должны быть направлены сейчас на повышение уровня знаний студентов, совершенствование их воспитания. — сказал в своем выступлении ректор института Н. Сарцишвили. — Мы должны научить их хозяйствовать разумно, на научной основе, привить им навыки творческого отношения к делу. С этой целью, мне кажется, целесообразно создать при факультете механизации самостоятельную студенческую конструкторскую группу.

Перед лицом грандиозных задач, намеченных партией в области сельского хозяйства, партийная организация Грузинского сельхозохранительного института полна стремления еще выше поднять уровень подготовки специалистов для села. На это направлены решение отчетно-выборного собрания, все помыслы коммунистов.

С. ГРАЧЕВ, П. СОЛИШВИЛИ.

На снимке: бост В. Цицишвили. Фото А. Пертенава. (Фотохроника ГрузТАГ).

## ЮБИЛЕЙ СОЛНЕЧНОГО НАПИТКА

Юбилейные торжества по поводу 80-летия со дня основания грузинского коньячного производства 21 декабря продолжались на Тбилиском коньячном заводе. Здесь состоялась научно-техническая конференция по вопросам производства коньяка.

Грузинский коньяк, неоднократно награждавшийся золотыми и серебряными медалями, выпускается на заводе, оснащемном по последнему слову техники. В его подвалах хранятся спирты многолетней выдержки. Ежегодно он выпускает более 300 тысяч декалитров солнечного напитка.

Об этом рассказали в докладах на конференции главный технолог

коньячного производства «Самтреста» В. Чанцишвили, старший научный сотрудник Грузинского научно-исследовательского института пищевой промышленности А. Сенашвили, сотрудники Грузинского научно-исследовательского института садоводства, виноградарства и виноделия — профессор Г. Беридзе и А. Лашуи, кандидат технических наук А. Сириладзе, молодые ученые Н. Кванталиани, О. Абашидзе и Т. Глonti.

Затем во дворе завода на могиле крупного советского мастера коньячного производства, лауреата Государственной премии В. Цицишвили состоялась открытие памятника.

О замечательных качествах Вахтаганда Давидовича Цицишвили как человека, ученого и специалиста, 80-летие со дня рождения которого отмечается одновременно с юбилеем коньяка, говорили на митинге заместитель министра пищевой промышленности Грузинской ССР О. Чубинишвили, главный технолог завода Д. Николаишвили, профессор Г. Гвахария.

На другой день в селе Квемо-Хведурети Карельского района состоялась митинг по поводу укрепления мемориальной доски на доме, где родился и жил В. Цицишвили. Ныне в этом доме разместился правление колхоза.

Во дворе правления собрались колхозники, жители соседних сел, руководители Карельского района, гости из Тбилиси, родственники В. Цицишвили. Митинг открыл председатель Карельского райисполкома Ш. Копадзе. О жизни и деятельности В. Цицишвили рассказал доцент А. Степанишвили. Воспоминаниями о славном односельчанине поделился председатель колхоза М. Пейришвили и член артели Я. Элабадзе. Директор школы-восьмилетки Н. Зубишвили сообщила о решении присвоить имя В. Цицишвили строящейся в селе средней школе.

(ГрузТАГ).

# В ИНТЕРЕСАХ НАРОДНОГО БЛАГОСОСТОЯНИЯ

ОБСЛЕДОВАНИЕ ЛИЧНЫХ БЮДЖЕТОВ НАСЕЛЕНИЯ — ДЕЛО БОЛЬШОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВАЖНОСТИ

ТЕКУЩИЕ обследования личных бюджетов населения в нашей стране, наряду со специальными исследованиями, являются важными социологическими исследованиями, по масштабу и по охвату кругом охватываемыми ими вопросам не имеющими себе равных ни в одной высокоразвитой стране капиталистического мира.

Первые обследования личных бюджетов промышленных рабочих были проведены еще в середине 1918 года, когда был создан единый статистический орган страны — Центральное статистическое управление (ЦСУ). Проводились они в условиях невиданной хозяйственной разрухи, империалистической блокады.

Последующий период — годы небывалого по своим масштабам хозяйственного и культурного строительства, выдвинувшего нашу страну на одно из первых мест в мире по своему экономическому потенциалу, потребовали более глубокой разработки вопросов повышения жизненного уровня народа и тем самым дальнейшего совершенствования организации обследования личных бюджетов населения.

Система бюджетных обследований систематически пересматривалась и улучшалась. Наибольшее развитие получили специальные обследования выборочные обследования, существенно дополняющие данные текущих обследований, расширяющие сферу их использования. Материалы обследований личных бюджетов населения находят широкое применение в различных экономических расчетах, в составлении отраслевых балансов и балансов различных сельскохозяйственных продуктов, балансов денежных доходов и расходов населения и трудовых ресурсов, исчислении реальных доходов отдельных групп населения, исчисления общественного продукта и национального дохода.

Столкновение материалов бюджетных обследований вызвало в первую очередь самой природой этих данных. Бюджетные обследования с до-

## Седьмая профессия горячковой бригады

ЦИХИВАЛИ, 23 декабря. (ГрузТАГ). В Квасском рудоправлении состоялся выпуск слушателей технического кружка. Здесь приобрели еще одну профессию — буржуйка — члены бригады Хабиб Ихворова. Это переводная бригада, где каждый успешно овладевает своей профессией: забойщик, подрывник, машиниста погрузочной машины, взрывника, крепильщика, буржуйка и рабочего по навалке руды.

Бригада добилась высокой производительности труда, выполняет нормы на 150—170 процентов.

# ИТАЛЬЯНСКИЕ ВПЕЧАТЛЕНИЯ

НЕ ТАК давно мне довелось провести несколько месяцев в Италии в качестве стажера при Институте физики Флорентинского университета. Конечно, для того чтобы глубоко изучить жизнь Италии, одной из крупнейших стран Европы, с ее богатой историей, великим вкладом ее народа в сокращении мировой прогрессивной культуры, необходимо прожить в этой стране многие годы, да и заниматься при этом специально ее изучением. Поэтому мои заметки — это только впечатления человека, который не долго пробыл на Апеннинском полуострове, но все же имел больше времени и возможности познакомиться с современной Италией, нежели обычный турист.

Я не буду писать сейчас о всемирно известных исторических достопримечательностях и художественных ценностях городов Италии, и в частности Флоренции с ее замечательными архитектурными памятниками, создавшими ей славу города-музея. Я остановлюсь здесь только на тех ярких впечатлениях, которые возникают от советского человека, когда он наблюдает жизнь итальянских городов. Прежде всего — это ощущение очень бурной политической активности тру-

стачной полнотой отражают жизненный уровень отдельных групп населения, а также влияние на этот уровень различных социально-экономических факторов; они правильно освещают семейно-бытовые отношения и их направленность. Поэтому возникла необходимость расширить сферу обследования бюджетов населения, чтобы получить наиболее полные, исчерпывающие данные по союзным республикам, основным отраслям народного хозяйства, а также по категориям трудящихся с разным уровнем дохода на душу населения.

С ЯНВАРЯ 1969 года в Грузинской ССР будут обследованы бюджеты 1.400 семей рабочих, служащих и колхозников. Впервые организуется обследование в трех новых отраслях народного хозяйства — строительстве, на транспорте и в жилищно-коммунальном хозяйстве. Расширяется сеть обследования бюджетов рабочих совхозов и колхозов, работников здравоохранения и просвещения.

Очень важно для проведения обследования правильно подобрать и расставить квалифицированные кадры, в первую очередь старших статистиков по бюджетам, имеющих опыт работы среди населения. Немалую роль играют тщательная их подготовка, хорошая продуманная разъяснительная работа с семьями рабочих и служащих, проводимые с ними беседы о целях и задачах обследования бюджетов.

Выбор семей для обследования их бюджетов, проведение соответствующей разъяснительной работы и последующий систематический контроль над нормальным ходом обследования могут быть успешно осуществлены лишь при условии тесной связи органов государственной статистики с руководством предприятий и учреждений, с правлениями колхозов, партийными и профсоюзными организациями. Формы этих контактов разнообразны. Взяв хотя бы, к примеру, систематическое обсуждение на общих собраниях и совещаниях работников предприятий и учреждений ЦСУ республикой о ходе обследования, поощрение рабочих и служащих предприятий (учреждений) за их активное участие в обследовании, приравнивание участия в обследовании к важному общественному поручению и т. д. Чтобы обеспечить высокое качество разработки материалов и их своевременную подготовку, следует уделить особое внимание полноте и точности записей поступлений и расходов.

ЗАДАЧА обследования состоит не только в том, чтобы показать фактический жизненный уровень отдельных групп населения, но и в углубленном экономическом анализе, вскрывающем основные тенденции и закономерности в формировании доходов, потреблении продовольственных и промышленных товаров. Это можно проиллюстрировать следующими примерами:

В настоящее время почти 95 процентов всего дохода

семей рабочих и служащих составляют заработная плата работающих членов семьи, пенсии, пособия по нетрудоспособности, стипендии. Неуклонное увеличение в семье числа работающих, а стало быть, и заработной платы, а также улучшение пенсионного обеспечения приводит к тому, что доходы семей рабочих и служащих в расчете на одного члена семьи непрерывно растут. Однако, как показал анализ материалов текущего обследования бюджетов семей рабочих и служащих, а также специального единовременного выборочного обследования доходов и жилищных условий 3.800 семей рабочих и служащих, охватившего все основные отрасли народного хозяйства по всей территории республики, контингент неработающих членов семьи в трудоспособном возрасте, главным образом женщины, все еще значителен. Привлечение их к работе в народном хозяйстве связано, как показало обследование, с расширением сети и улучшением работы детских дошкольных учреждений, со всемерным повышением уровня бытового обслуживания.

Неуклонно растет потребление населением республики (как городским, так и сельским) наиболее ценных в питательном отношении продуктов (в первую очередь продуктов животноводства), при систематическом снижении объема потребления хлебных продуктов, ухудшается структура питания.

Однако достигнутый уровень потребления продуктов сельскими рабочими, служащими и колхозниками все еще продолжает отставать от уровня городского населения. Это очень серьезная проблема, для разрешения которой необходим ряд мероприятий, разработанных на основании тщательного изучения вопроса.

Как известно, в разработке мероприятий по дальнейшему подъему материального благосостояния советского народа особое внимание уделяется вопросу сближения уровня жизни сельского и городского населения. В этом направлении сделано немало. Но изучение бюджета населения говорит о том, что уровень жизни села все еще продолжает отставать от уровня жизни городского населения. Значит, нужны дополнительные меры для ликвидации этого разрыва.

На все сказанное ясно, какое большое место занимают обследования личных бюджетов населения в разработке соответствующих мероприятий. Нет сомнения, что руководители, партийные и профсоюзные организации обследуемых предприятий и учреждений, а также семьи рабочих, служащих и колхозников, отобранные для обследования, правильно поймут государственное значение проводимой работы и своим активным участием в обследовании будут способствовать его нормальному ходу. Только тогда органы государственной статистики Грузинской ССР сумеют успешно выполнить возложенные на них поручения и тем самым внести свой достойный вклад в решение большой народнохозяйственной задачи — обеспечение в нашей стране самого высокого в мире жизненного уровня.

Г. ЖОРЖИКАШВИЛИ, начальник ЦСУ Грузинской ССР, заслуженный экономист республики.

# ДОВСЕХКОМШОПЕНТО

## ПЛОДОТВОРНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

В Праге 17—22 декабря 1968 г. на основе договоренности между главами правительств СССР и ЧССР состоялись переговоры между заместителем Председателя Совета Министров СССР, председателем Госплана СССР Н. К. Байбаковым и заместителем Председателя правительства ЧССР Ф. Гамоузом по некоторым вопросам экономического сотрудничества между СССР и ЧССР.

Представители обеих стран проинформировали друг друга о разработке перспективных планов развития народного хозяйства СССР и ЧССР, о задачах этих планов и путях их решения.

Основное внимание в ходе переговоров было уделено созданию необходимых предпосылок для обеспечения в период после 1970 года дальнейшего расширения и качественного улучшения взаимовыгодного сотрудничества. Стороны согласились развивать такие формы сотрудничества, которые будут способствовать повышению технического уровня и эффективности общественного производства в обеих странах и тем самым содействовать повышению жизненного уровня населения.

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

Намечена программа дальнейшей координации планов по конкретным проблемам во всех взаимосвязанных отраслях народного хозяйства.

Советская сторона внесла ценные предложения о существенном увеличении поставок советских машин и оборудования для модернизации и реконструкции ряда отраслей народного хозяйства Чехословакии.

Принимая во внимание возрастающее значение, которое СССР и ЧССР придают обеспечению потребностей населения в высококачественных товарах широкого потребления, будут обсуждены возможности углубления сотрудничества в деле решения этой сложной проблемы. По просьбе чехословацкой стороны были высказаны возможности размещения крупных советских заказов в период 1971—1975 гг. на некоторых чехословацких маши-

ностроительных предприятиях. В Советский Союз будут поставлены, в частности, электропоезда, маневровые тепловозы, троллейбусы, трамваи, трансформаторы, суда и другие виды продукции машиностроения.

Советское правительство удовлетворило просьбу чехословацкого правительства об увеличении поставок из СССР в ЧССР в 1969 году некоторых товаров, имеющих важное значение для улучшения платежного баланса Чехословакии в свободно конвертируемой валюте, в том числе цветных металлов, пищевого сырья и материалов для химической промышленности. (ТАСС).

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

ностроительных предприятиях. В Советский Союз будут поставлены, в частности, электропоезда, маневровые тепловозы, троллейбусы, трамваи, трансформаторы, суда и другие виды продукции машиностроения.

Советское правительство удовлетворило просьбу чехословацкого правительства об увеличении поставок из СССР в ЧССР в 1969 году некоторых товаров, имеющих важное значение для улучшения платежного баланса Чехословакии в свободно конвертируемой валюте, в том числе цветных металлов, пищевого сырья и материалов для химической промышленности. (ТАСС).

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

Участники переговоров с удовлетворением констатировали, что в результате координации планов решены такие имеющие важное значение для дальнейшего развития чехословацкой экономики вопросы, как обеспечение перспективной потребности ЧССР в нефти и природном газе. Достигнута договоренность о поставке из СССР в ЧССР железорудных окатышей.

СОБЫТИЯ  
КОММЕНТАРИИ  
ФАКТЫ

● СОВЕТСКО-ЧЕХОСЛОВАККИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПЕРЕГОВОРЫ  
● ЗАКЛИЧАЛИСЬ XXXIII СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ООН

ВАРШАВА, 22 декабря. Корр. ТАСС В. Кузнецов передает:

Сегодня в Варшаве закончилась сессия сейма Польской Народной Республики. Сейм единогласно утвердил план развития народного хозяйства и бюджет ПНР на 1969 год, а также основные наметки народнохозяйственного плана на 1970 год.

Затем был утвержден внешнеэкономический закон о проекте изменений закона о комитете науки и техники, в соответствии с которым пост председателя комитета не будет больше связан с одновременным исполнением обязанностей заместителя Председателя Совета Министров.

Сейм избрал депутата В. Ярославского членом Государственного совета ПНР. Взяв слово Председатель Совета Министров ПНР Ю. Циранкевич предложил сейму внести некоторые изменения в состав правительства. Освобожден от обязанностей председателя Комитета науки и техники Э. Шир.

В связи с избранием председателем Центральной комиссии партийного контроля ПОРП З. Новак освобожден от обязанностей заместителя Председателя Совета Министров. По состоянию здоровья освобожден от обязанностей заместителя Председателя Совета Министров Ф. Ванюла, а от обязанностей министра иностранных дел — А. Рапацкий.

Сейм утвердил министром иностранных дел члена Политбюро ЦК ПОРП С. Ендриковского. Он освобожден от обязанностей председателя Комиссии планирования при Совете Министров. Ю. Кулеба назначен председателем Комиссии планирования при Совете Министров.

Произведены также и некоторые другие изменения в составе Совета Министров ПНР.

## ПЛЕНУМ ЦК МНРП

УЛАН-БАТОР, 23 декабря. (ТАСС). Сегодня здесь начал свою работу V пленум Центрального Комитета Монгольской народной революционной партии, передает агентству МОНЦАМБ. На открытии пленума с речью выступил Первый секретарь ЦК МНРП, Председатель Совета Министров МНР Ю. Цыбсгал.

На снимке: передовик труда Богуслав Иосифко рассказывает о новых методах нарезания рисунка на ткань.



Чехословакия. На текстильном предприятии в Двур Кралове-на-Лабехе проходит производственную практику много юношей и девушек. Опытные рабочие охотно передают молодежи свои знания.

На снимке: передовик труда Богуслав Иосифко рассказывает о новых методах нарезания рисунка на ткань.

Фото ЧТК—ТАСС.

## «ТУ-134» В БУДАПЕШТЕ

БУДАПЕШТ, 23 декабря. (ТАСС). Самолет «ТУ-134» с опознавательными знаками венгерской авиации «Малеа» впервые приземлился вчера на бетонной дорожке будапештского аэропорта Ферихев. Его привел из Советского Союза венгерский экипаж во главе с командиром Андреем Флюком. Для встречи самолета в аэропорт прибыли министр путей сообщения и связи ВНР Дьердь Чанади, руководители

«Малеа», представители польского и торгпредства СССР в Венгрии, многочисленные журналисты.

Во время церемонии, состоявшейся перед зданием аэропорта, Дьердь Чанади символически передал самолет для эксплуатации генеральному директору «Малеа».

Прибывший в Будапешт самолет — первый из четырех закупленных Венгрией в Советском Союзе воздушных лайнеров «ТУ-134».

# ВО ИМЯ МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ НАРОДОВ

НЬЮ-ЙОРК, 22 декабря. Корр. ТАСС Э. Баскаков и К. Беллев передают: Завершила работу XXXIII сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Представители 126 государств мира рассмотрели 100 вопросов повестки дня. Сессия приняла ряд важных решений, которые, несомненно, будут способствовать делу мира и безопасности народов, расширению международного сотрудничества в интересах всего человечества.

Нынешняя сессия проходила в обстановке обострения напряженности в ряде районов мира, активизации процессов империалистического круговертия против стран социалистического содружества, против национально-освободительного движения. Однако показательно, что попытки некоторых держав возродить обстановку холодной войны и тем самым сорвать решения важнейших вопросов не встретили поддержки подавляющего большинства делегатов.

Позорно провалились, в частности, попытки делегаций США, Англии и некоторых других государств вытеснить на высокую трибуну ООН так называемый «чехословацкий вопрос» и под эгидой предложения Ассамблеи от обсуждения актуальных проблем. Усилия стран социалистического содружества и делегаций молодых развивающихся государств Азии и Африки обеспечили принятие ряда важных резолюций, соот-

ветствующих целям и принципам Устава ООН.

Первостепенное значение имеет вклад в решение проблемы разоружения.

Вопреки стараниям немногочисленных противников ослабления международной напряженности Ассамблея большинством голосов одобрила резолюцию, в которой поручает Комитету 18-ти государств по разоружению активизировать свою работу по подготовке международного соглашения о всеобщем и полном разоружении и обратить особое внимание на меры, предлагаемые в советском Меморандуме.

Положительное значение, несомненно, имеет и призыв Ассамблеи к скорейшему началу советско-американских переговоров по вопросам, касающимся сдерживания гонки стратегических вооружений. Генеральным секретарю ООН было поручено подготовить доклад о последствиях возможного применения химического и бактериологического оружия.

Поддавливаемым большинством голосов сессия высказалась за скорейшее осуществление исторической Декларации ООН о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Важным конкретным результатом сессии явилось одобрение проекта международной конвенции о неприменении сроков давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества. Характерно, что уже на сессии конвенция была подписана представителями Польши и Югославии.

Делегаты решительно осудили нацизм, неофашизм, расизм и другую подобную им идеологию и практику, основанную на расовой нетерпимости и терроре. Они настоятельно призвали государства объявить все организации, проповедующие расистские идеи, вне закона и возбудить против них судебное преследование.

В выступлениях большинства участников сессии и в ряде ее конкретных решений была подчеркнута самому суровому осуждению агрессивная экспансионистская политика правящих кругов Израиля, угрожающая миру и безопасности на Ближнем Востоке. Сессия наглядно продемонстрировала, что к современной политике Тель-Авива, несмотря на поддержку некоторых западных держав, нет будущего.

Нельзя не отметить решения сессии о признании русского языка рабочим языком главных органов ООН. Это справедливое решение, за которое советская дипломатия и делегации ряда других стран вели борьбу в течение многих лет, еще раз говорит о растущем авторитете Советского Союза во всем мире, о международном признании того огромного вклада, которое сделало наше государство в борьбе народов за мир и справедливость на земле, в развитии мировой культуры, науки и искусства.

Быстроходный желудочный грипп. Ловелл и Андерс также жаловались на легкое недомогание. После принятия медикаментов самочувствие всех космонавтов улучшилось. Вчера был проведен первый сеанс телевизионной передачи с бортовой аппаратуры, для чего был включен маршевый двигатель.

Затем космонавты по очереди отдыхались. Полет проходит нормально. НЬЮ-ЙОРК, 23 декабря. (ТАСС). Согласно сообщению Национального управления по аэронавтике и исследованию космического пространства, полет космического корабля «Аполлон-8» по трассе «Земля—Луна» проходит нормально. Третья часть полета близка к расчетной, что позволило отказать от двух из четырех запланированных коррекций. Вчера, 22 декабря, командир корабля Фрэнк Борман почувствовал симптомы болезни, которую позже определили как

полет космического корабля «Аполлон-8» по трассе «Земля—Луна» проходит нормально. Третья часть полета близка к расчетной, что позволило отказать от двух из четырех запланированных коррекций. Вчера, 22 декабря, командир корабля Фрэнк Борман почувствовал симптомы болезни, которую позже определили как

быстроходный желудочный грипп. Ловелл и Андерс также жаловались на легкое недомогание. После принятия медикаментов самочувствие всех космонавтов улучшилось. Вчера был проведен первый сеанс телевизионной передачи с бортовой аппаратуры, для чего был включен маршевый двигатель.

## ПОЛЕТ КОСМИЧЕСКОГО КОРАБЛЯ «АПОЛЛОН-8»

НЬЮ-ЙОРК, 22 декабря. (ТАСС). Космический корабль «Аполлон-8» продолжает полет по траектории, ведущей к Луне.

Сегодня в 2 часа 51 минуту по московскому времени была произведена первая коррекция траектории, для чего был включен маршевый двигатель.

Затем космонавты по очереди отдыхались. Полет проходит нормально. НЬЮ-ЙОРК, 23 декабря. (ТАСС). Согласно сообщению Национального управления по аэронавтике и исследованию космического пространства, полет космического корабля «Аполлон-8» по трассе «Земля—Луна» проходит нормально. Третья часть полета близка к расчетной, что позволило отказать от двух из четырех запланированных коррекций. Вчера, 22 декабря, командир корабля Фрэнк Борман почувствовал симптомы болезни, которую позже определили как

быстроходный желудочный грипп. Ловелл и Андерс также жаловались на легкое недомогание. После принятия медикаментов самочувствие всех космонавтов улучшилось. Вчера был проведен первый сеанс телевизионной передачи с бортовой аппаратуры, для чего был включен маршевый двигатель.

Затем космонавты по очереди отдыхались. Полет проходит нормально. НЬЮ-ЙОРК, 23 декабря. (ТАСС). Согласно сообщению Национального управления по аэронавтике и исследованию космического пространства, полет космического корабля «Аполлон-8» по трассе «Земля—Луна» проходит нормально. Третья часть полета близка к расчетной, что позволило отказать от двух из четырех запланированных коррекций. Вчера, 22 декабря, командир корабля Фрэнк Борман почувствовал симптомы болезни, которую позже определили как

быстроходный желудочный грипп. Ловелл и Андерс также жаловались на легкое недомогание. После принятия медикаментов самочувствие всех космонавтов улучшилось. Вчера был проведен первый сеанс телевизионной передачи с бортовой аппаратуры, для чего был включен маршевый двигатель.

Затем космонавты по очереди отдыхались. Полет проходит нормально. НЬЮ-ЙОРК, 23 декабря. (ТАСС). Согласно сообщению Национального управления по аэронавтике и исследованию космического пространства, полет космического корабля «Аполлон-8» по трассе «Земля—Луна» проходит нормально. Третья часть полета близка к расчетной, что позволило отказать от двух из четырех запланированных коррекций. Вчера, 22 декабря, командир корабля Фрэнк Борман почувствовал симптомы болезни, которую позже определили как

быстроходный желудочный грипп. Ловелл и Андерс также жаловались на легкое недомогание. После принятия медикаментов самочувствие всех космонавтов улучшилось. Вчера был проведен первый сеанс телевизионной передачи с бортовой аппаратуры, для чего был включен маршевый двигатель.

Затем космонавты по очереди отдыхались. Полет проходит нормально. НЬЮ-ЙОРК, 23 декабря. (ТАСС). Согласно сообщению Национального управления по аэронавтике и исследованию космического пространства, полет космического корабля «Аполлон-8» по трассе «Земля—Луна» проходит нормально. Третья часть полета близка к расчетной, что позволило отказать от двух из четырех запланированных коррекций. Вчера, 22 декабря, командир корабля Фрэнк Борман почувствовал симптомы болезни, которую позже определили как

быстроходный желудочный грипп. Ловелл и Андерс также жаловались на легкое недомогание. После принятия медикаментов самочувствие всех космонавтов улучшилось. Вчера был проведен первый сеанс телевизионной передачи с бортовой аппаратуры, для чего был включен маршевый двигатель.

# СЛОЖНО РАСТИТЬ АКТЕРА

Что знаем мы об этом человеке, который сегодня, облившийся в костюме шекспировского Гамлета, заставляет нас, зрителя, сопереживать и плакать, а завтра, выйдя на ту же сценическую площадку, вдруг начинает излучать задор и юмор?

Человек этот именуется Актером. Ему отведена почетная роль посредника между сценой и зрительным залом. Ему, как всякому художнику, суждено быть существом сложным, превращением жизненного процесса в процесс художественный и возвышения последнего на живое человека. Его миссия — непосредственно проникать в душу современника, будоражить его умы, играть на самых тончайших струнах человеческих чувств, помогать людям стать лучше, выше, прекраснее.

Актерская профессия — необычная и сложная профессия. Путь к ней постижению тернист и неблагодарен. Она требует от человека беспредельной отдачи сил, беззаветной преданности и даже жертвенности.

Бывает, что, сидя в театре и глядя на игру выдающихся актеров, невольно думаешь о том, как просто и легко этому актеру жить и действовать в предлагаемых обстоятельствах —

свобода и полная раскрепощенность действий актера может порой ввести в заблуждение самого искусного зрителя.

Актерская свобода! Как нелегко она дается! С какой огромной затратой энергии, сил, ума, таланта сопряжены подступы к ней! Задумываемся ли мы, зрители, над этим?

Каждый год в Грузинский театральный институт приходят со школьной сумкой десятки сотен юношей и девушек, стремящихся попасть на актерский факультет. Что и говорить, не все из них, идя на этот чрезвычайно ответственный в жизни экзамен, отдадут себе отчет в том, почему они выбрали себе именно эту, а не какую-либо другую дорогу. Наслышавшись об успехе, о популярности того или иного актера? О том, что актерской судьбе сопутствует поклонение, успех, слава? Но знают ли они, как часто вспоминаем меткое замечание Станиславского о том, что порою «в официальной обстановке экзаменов таланты тускнеют и не познают себя», и наоборот, «в полную противоположность ему (таланту — Э. Г.) посредственность и бездарность смелы и наглы». Как важно с самого же начала указать молодому человеку, верно ли

он избрал себе дорогу в жизни, не проглядял ли истинного своего призвания. И тут снова ответственность ложится не только на вуз, но и на школу, которая, на мой взгляд, должна быть осведомлена о склонностях и интересах своих воспитанников, о внутренней тяге их к той или иной отрасли знаний.

Учитывая все эти трудности, театральный институт проводит всякий раз соответствующую подготовительную работу по приему. Нет почти ни одного конкурса, смотря, олимпиады школьников, чтобы в составе жюри или просто в качестве зрителей не принимали бы учащиеся профессора и преподаватели нашего института. Педагоги института часто ездят в районы, приходят в школы с беседами и лекциями по вопросам искусства.

И все-таки, очевидно, мало всего этого. Не «скачкообразно», не от случая к случаю, а планомерно и систематически должна укрепляться связь театрального вуза со школой. Вопросы расширения элементарных познаний детей в области эстетической, проблемы вкуса и культуры речи (именно этот, последний момент составляет особенно трудное, предельное препятствие для педагогов театрального вуза) и многое другое, что может дать абитуриенту право при наличии таланта претендовать на овладение актерской профессией, должно стать в центре внимания всех, кто ответствен за эстетическое воспитание молодежи. Я пользуюсь предоставленной мне возможностью и через газету довожу до сведения читателей, что с января наступающего года редактор института намерен организовать при институте семинар-лекторий

для педагогов и учащихся (раздельно) средних школ, на базе которого будут систематически проводиться занятия, лекции и беседы по одному волнующему нас вопросам. Мы хотим верить, что контакт со школой и обоюдный обмен мнениями могут способствовать дальнейшему продвижению по пути разрешения самой проблемы.

Не будет преувеличением сказать, что в известной мере речь идет о будущем грузинского театра. Будущее это берет начало, как ни странно, именно в школе. Именно здесь пестуются те, кто через годы станет называться актером, и те, кто станет зрителем. И те, и другие должны быть, прежде всего, людьми высокообразованными, культурными, интеллектуальными.

Большим приобретением советского театрального вуза является существующая ныне система обучения актера, подразумевающая всестороннее его образование. Цельный комплекс дисциплин (театр, искусство сценической речи, танец, грим, фехтование, сценическое движение, вокал, акробатика, ритмика, физкультура и другие) должен обеспечить его профессиональный рост. Его профессиональная подготовка студентов актерского факультета неотделима от их идейного и эстетического воспитания, ибо первой и главной задачей театрального вуза является воспитание будущего художника, советского патриота, передового человека своего времени, активного строителя жизни, актера-гражданина, актера-трибуна.

Говорят, что актером надо родиться. С этой истиной не

споришь. И все-таки часто слова эти служат оправданием для ленивцев, для тех, кто, прикрываясь своей дарностью, ничего не делает для овладения мастерством, опытом, навыками.

Воспитание актера не кончается в стенах института. Институт лишь закладывает основы мастерства, дает направление, указывает пути и методы работы в будущем. Жизнь актера начинается в театре. И жизнь эта тем интереснее, насыщеннее и плодотворнее, чем больше умеет почерпнуть из нее сам актер, чем привычнее он к самостоятельной работе, чем сильнее развито в нем чувство долга, ответственности, любви и интерес к окружающему миру.

Молодой актер. Как часто мы пользуемся этим определением, порою слишком снисходительно прощая молодым затянущуюся неопытность, промахи, отсутствие мастерства. Молодой — еще успеет научиться! Имеем ли мы право на эти авансы? И не подвергаем ли тем самым актеров, бесспорно одаренных, опасности топтания на месте?

Сейчас почти нет ни одного театра в Грузии, где бы не работали выпускники театрального института, а молодой Руставский театр — сплошь из наших выпускников. Около четырех тысяч ролей сыграно за эти годы выпускниками театрального института, и среди этих ролей многие вошли в историю грузинского театра, как его крупные достижения.

Но успехи не должны усыплять, и не грех признать, что в театрах у нас не все ладно. Причем именно по линии актерской. Часты еще случаи, когда молодые актеры повторяются из роли в роль, играют «самих себя»,

не овладевая сложным искусством перевоплощения, которое составляет сущность театра, его природу. В театре не стало потрясенной актерской игрой. И это горько.

В связи с затронутым вопросом необходимо сказать и о несправильном распределении актерских кадров в республике. В то время как в районных театрах ощущается явная нехватка молодых актерских сил, театры столицы буквально переполнены так называемыми «внештатными» актерами. Подавляющее большинство их было распределено при распределении в такие города, как Сухуми, Батуми, Гори и др. Но не проходит и месяца после распределения, как они, пользуясь поддержкой и обещаниями руководства отдельных театров, перенесываются в Тбилиси и затем из года в год сидят без работы, не повышая своей квалификации. Думаем, что Министерство культуры не должно допускать подобных нарушений, ибо неверная организация дела неминуемо скажется и на качестве самого творческого процесса.

О многом хотелось сказать. Но всего не уместить в рамках газетной статьи. К тому же писать гораздо легче, чем дело делать. Вот почему, говоря о вещах, быть может, и не новых, мне лишь хотелось еще раз вспомнить вслух о той почетной миссии, которая возложена сегодня на актера советской эпохи, а вместе с ним и на тех, кто ответствен за его воспитание, а следовательно, и за будущее театра.

Этери ГУГУШВИЛИ, проректор по учебной и научной части Грузинского театрального института, доцент.



Более 600 постоянных читателей насчитывает библиотека колхоза имени Ленина села Грмагелс Лачхутского района. Ее книжный фонд составляет 6 тысяч томов. Библиотекарем здесь работает студентка II курса заочного отделения Батумского педагогического института, коммунист Циала Кварцхелия. Она часто беседует с читателями, рекомендует им литературу.

На снимке: Циала Кварцхелия.

Фото И. Наникашвили. (Фотохроника ГрузТАГа)

## ДЕНЬ ЗА ДНЕМ

### СО ВСЕХ КОНЦОВ РЕСПУБЛИКИ

ЭКСПОРТИРУЕТ БАТУМИ

БОЛЬШИМ спросом пользуется за рубежом продукция батумских предприятий. Недавно были отправлены на Кубу, в ГДР, Вьетнам, Корею, Румынию, Болгарию, Ирак электрокары с маркой «Батуми». Эти машины награждены серебряной и бронзовой медалями ВДНХ.

Батумский кофейновый завод отгрузил в Корею Народно-Демократическую Республику партию медицинского препарата келлина. Продукцию Батумского кофейного завода в этом году получили Вьетнам, Польша, Монголия, Болгария, Ирак и других стран.

### ПО ПУТЕВКАМ ПРОФСОЮЗА

НА ЧИТАУРСКОМ руднике Ахали-Итхви с каждым годом расходуется все больше средств на удовлетворение культурно-бытовых нужд горняков. В этом году около 150 рабочих и служащих бесплатно провели свой отпуск в домах отдыха и санаториях по путевкам профсоюза.

218 человек отдохнули в ночном санатории рудника. На профсоюзные средства приобретено свыше тысячи томов художественной, политической и технической литературы, куплены музыкальные инструменты, телевизор, новые национальные костюмы для участников художественной самодеятельности.

### ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ТРУДЯЩИХСЯ

НОВАЯ больница на 240 коек строится в пригороде Гори. Она будет сдана в эксплуатацию в будущем году.

Недавно в Горьком районе начала работать новая станция переливания крови.

«ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ МАЛЕНЬКОГО ФИАЛИС»

РЕБЯТА из тбилисской 41-й средней школы любят музыку. На VI республиканской олимпиаде школьной самодеятельности они представили детскую оперу композитора Лии Робиташвили «День рождения маленькой фиалки». Спектакль, поставленный К. Пичхадзе и художественно оформленный О. Казаровым, заслужил на олимпиаде первую премию.

На вечере директор школы М. Костов вручил участникам памятные медали.

В. ЭСБУА, художественный руководитель 41-й средней школы.

## ПРЕДПРАЗДНИЧНАЯ ТОРГОВЛЯ

Корреспондент ГрузТАГа попросил министра торговли Грузинской ССР В. З. Токадзе ответить на несколько вопросов, касающихся предпраздничной торговли.

Чем отличается нынешняя предпраздничная работа предприятий государственной торговли и общественного питания от прошлогодней?

— Лучшей организацией и более широким ассортиментом товаров, а также тем, что предпраздничная торговля в республике в этом году началась гораздо раньше.

Особое внимание обращено на повышение культуры обслуживания покупателей. Во всех крупных магазинах республики созданы столы заказов, десятки «Москвичей» и мотороллеров по желанию покупателей доставляют на дом заказанные подарки, вина, лимонад, минеральные воды.

Какие продовольственные и промышленные товары поступили в магазины к праздничным дням?

— Для продажи населению завезено большое количество мяса, птицы, различных колбасных изделий, рыбы, консервов, муки. Обширен выбор вин. Кондитеры подготовили тысячи подарков и празднично оформленных коробок с наборами конфет. Расширена продажа фруктов, овощей.

Готовясь к новогодней торговле, товароведы, продавцы универсамов и протоварных магазинов отобрали тысячи сувениров, подарочных наборов, сувениров.

Сколько порадуют горожан работники общественного питания?

— В тбилисских ресторанах «Сакართველო», «Салдино», «Исиди», «Рустави», а также на других предприятиях общественного питания республики, в студенческих, заводских и фабричных столовых будут устраиваться вечера-встречи Нового года. Кроме того, рестораны предоставят желающим все необходимое для сервировки стола, примут заказы на изготовление любимых блюд, будут обслуживать на дому.

Широкий ассортимент тортов, пирожных, печений, кулинарных изделий предлагают покупателям выставки-продажи, организованные трестами столовых и ресторанов.

Все оживленнее становится на праздничных базарах и ярмарках Тбилиси, Батуми, Цхинвали, Кутанси, Гори, Рустави.

С чем приходят работники потребительской кооперации Грузии к новому году? Как будет организована сельская торговля в праздничные дни? На эти вопросы корреспондент ГрузТАГа ответил первый заместитель председателя правления Цеквашири М. А. Шихашвили.

В этом году торговая сеть потребительской кооперации значительно выросла. Сданы в эксплуатацию 75 новых магазинов.

В 500 магазинах крупных населенных пунктов созданы столы заказов. В районных центрах будет организована доставка товаров на дом.

Приступили к работе фасовочные цехи торговых предприятий райпотребкозов. Им предстоит выпустить 100 тысяч пакетов кондитерских изделий в красочной оформлении и 150 тысяч детских подарков с конфетами и печеньем.

В ресторанах «Марани» в Мхета, «Сачашинке» в ЗаГЭСсе, «Рикоти» на Суракем перевале и на других сельских предприятиях общественного питания состоятся новогодние банкеты.

Как и всегда, к дням больших торжеств расширяются двери новых сельских магазинов и столовых. В эти дни примут первых покупателей универсамов в поселках Хоби, Каспи, Карели, Лагодехи, Сачхере. Открываются магазины в селах Курга и Хвие Цхинвальского района, расположенных высоко в горах, во многих населенных пунктах Аджарии и Абхазии.

На снимке: новые восьмизатяжные жилые дома на проспекте Дружбы в городе Рустави.

Фото М. Квирикашвили.



На снимке: новые восьмизатяжные жилые дома на проспекте Дружбы в городе Рустави. Фото М. Квирикашвили.

## ЧЕМПИОНАТ БАСКЕТБОЛИСТОВ

Результаты матчей чемпионата страны по баскетболу среди мужских команд. Восьмой тур: «Спартак» (Ленинград) — СКА (Киев) — 65:61 (29:34); «Локомотив» (Алма-Ата) — СКА (Рига) — 51:60 (20:30); «Динамо» (Москва) — «Динамо» (Тбилиси) — 75:65 (46:30); «Строитель» (Киев) — ВЭФ (Рига) — 65:57 (41:24); ГПИ (Тбилиси) — «Жальгирис» (Каунас) — 63:76 (25:43).

Следом за мужским баскетбольным марафоном 22 декабря начался чемпионат СССР среди женщин. Двенадцать команд разделены на две подгруппы. В Новосибирске встречаются (по системе каждый с каждым) чемпион СССР и обладатель Кубка европейских чемпионов ТТТ (Рига), «Кибиркшитс» (Вильнюс), «Уралмаш» (Свердловск), «Динамо» — СКА — 61:33 (33:15); «Уралмаш» — «Динамо» (Новосибирск) — 61:44 (36:23); ТТТ — УСК — 82:58 (42:29).

Завершился чемпионат большого спортивного комплекса команд в Таллине в апреле. Каждой команде предстоит провести по 22 игры, а всего их будет 264.

ДО ПОСЛЕДНЕГО...

РИГА, 22 декабря. (ТАСС). Шахматный чемпионат страны финиширует. Кто окажется впереди в захватывающей гонке двух лидеров — команд Вооруженных Сил и «Буревестника»? Сейчас у армянцев 69,5 очка. В десятом, предпоследнем туре они вырвались вперед над командой эстонского сельского спортивного общества — 9:1.

Более стойко держался шахматист «Молотов» против другого лидера. На первых досках победили шахматисты «Буревестника». Полу-

## НОВОСТИ СПОРТА

### В ПЕРВОМ МАТЧЕ — НЕУДАЧА

БЕЛГРАД, 22 декабря. (ТАСС). В столице Югославии динамовцы Москвы проиграли в первом полуфинальном матче на Кубок европейских чемпионов по водному поло белогарский выиграл у И. Москожика, а Иона Гайриданович — у его сулуги Б. Москожика.

«Буревестнику» предстоит доигрывать две партии. У него сейчас 69 очков.

В греснерстерских поединках десятого тура Таль победил лидера команды «Жальгирис» Микеласа, Шамкович («Труд») — Зайцева («Локомотив»), Керес («Калева») одолел очко со Штейном («Авангард»).

радком «Партизану» — 3:6 (1:2, 1:0, 1:3, 0:1).

Матч, проходивший в новой бассейне «Ташмайдан» в присутствии 2.500 зрителей, отличался большой остротой. Лишь в третьем периоде трехкратные обладатели Кубка чемпионов Югославии добились игрового превосходства.

У победителей выделялся молодой игрок Марович, забивший 3 мяча. У динамовцев лучшими были Чивканя и Скок.

Ответный матч состоится в Москве 11 января.

## РЕДАКТОР Ю. ХОМЕРИКИ.

# ОТДЕЛ ОБЪЯВЛЕНИЙ

С ЯНВАРЯ 1969 ГОДА В СБЕРЕГАТЕЛЬНЫХ КАССАХ ГРУЗИНСКОЙ ССР ВВОДЯТСЯ дополнительно вклады на единую сберегательную книжку

РУКОВОДИТЕЛИ общественных организаций, учреждений, предприятий, школ, клубов, а также граждан, что во избежание пожаров при устройстве и проведении новогодней елки должна быть искусственной, необходимо строго соблюдать правила пожарной безопасности.

Елку следует проводить в помещении, расположенном не выше второго этажа, имеющем не менее двух выходов. Все выходы из помещения и проходы должны быть свободными.

Елку нужно устанавливать на устойчивой подставке, в боке или ящике с землей, так, чтобы ее ветки не касались стен и потолка.

Освещение елки допускается только электрическое. При отсутствии в помещении электрического освещения елку надо привозить в дневное время.

Помещение, где проводится елка, должно быть обеспечено средствами тушения пожара: огнетушителями или ведрами с водой, покрывалом из плотной ткани или одеялом; во время проведения елки необходимо установить дежурство ответственных лиц.

Категорически воспрещается: украшать елку ватой, не прошедшей санитарную обработку, вешать целлулоидные игрушки, а также осматривать елку бертолетовой солью, зажигать в помещении феллерки, бенгальские огни, матреш, пользоваться хлопушками, допускать детей, одетых в костюмы из ваты, махля, бумаги, устраивать игры вокруг елки с зажженными свечами.

Лицам, ответственным за организацию и проведение елок во дворах и Домах пионеров, в школах, клубах, Домах культуры и других общественных местах, необходимо заблаговременно получить консультацию и разрешение от местных органов пожарной охраны.

Вклады можно внести вклад на единую сберегательную книжку и получить его (вместим или полностью) в любой центральной сберегательной кассе и в сберегательных кассах первого и второго разрядов Грузинской ССР.

На единую сберегательную книжку принимаются именные вклады наличными деньгами.

Вклады выдаются сберегательная книжка и контрольный лист к ней. Операции по вкладу производятся при одновременном предъявлении сберегательной книжки и контрольного листа к ней.

При первоначальном взносе и при каждом получении вклада вкладчик должен предъявлять паспорт или заменяющий паспорт документ.

Дополнительный взнос по вкладу может быть принят не только от самого вкладчика, но и от любого другого лица, с предъявлением сберегательной книжки и контрольного листа к ней. Безналичные расчеты по этим вкладам не производятся.

ВКЛАДЧИК НА ЕДИНУЮ СБЕРЕГАТЕЛЬНУЮ КНИЖКУ ИМЕЕТ ПРАВО:

выдать разовую доверенность на получение вклада, которая должна быть удостоверена нотариально или администрацией лечебного учреждения, если вкладчик находится на лечении; зачислять вклад любому лицу или организации; переводить часть или весь вклад в другую сберегательную кассу. По вкладам, внесенным на единую сберегательную книжку, вкладчиком выплачивается доход — ДВА ПРОЦЕНТА ГОДОВЫХ.

Управление гострудсберкасс и госкредита Грузинской ССР.

Целебные воды Цхалтубо пользуются заслуженной славой и популярностью в нашей стране и далеко за ее пределами. Каждый год здесь функционируют 15 санаториев, где созданы все условия для лечения и отдыха. Каждый день самолеты, поезда, автобусы доставляют в Цхалтубо до 300 больных и отдыхающих со всех концов нашей страны.

На снимке: в Цхалтубском парке.

Фото Г. Герсания. (Фотохроника ГрузТАГа).